



# MUSTERBRIEF

## APPELLE AN

**Gostev Arkadii Aleksandrovich**

Head of the Federal Penitentiary Service  
ul. Zhitnaya 14  
Moscow 119049  
RUSSISCHE FÖDERATION

---

## KOPIEN AN

**Botschaft der Russischen Föderation**

S.E. Herr Dmitrii LIUBINSKII  
Reisnerstraße 45-47  
1030 Wien

**Fax: (+43 / 1) 712 33 88**

**E-Mail: [info.austria@mid.ru](mailto:info.austria@mid.ru)**

---

# ANMERKUNGEN

## AMNESTY FORDERT:

- Sorgen Sie bitte dafür, dass Artyom Kamardin während seiner Haftzeit in der Strafkolonie nicht schikaniert, gefoltert oder anderweitig misshandelt wird.
  - Gewährleisten Sie außerdem, dass er die nötige medizinische Versorgung erhält und in ein ziviles Krankenhaus gebracht wird, um eine angemessene medizinische Untersuchung und Behandlung zu erhalten.
  - Abschließend fordere ich Sie auf, dafür zu sorgen, dass er in der Strafkolonie Kontakt mit seiner Familie halten kann.
-

# INHALT

Dear Mr Gostev,

I am writing to you to express my deep concern about the health and well-being of poet **Artyom Kamardin**, sentenced to seven years imprisonment on trumped-up charges for a public reading of one of his poems. Artyom was subjected to harassment and ill-treatment while in pre-trial detention in Moscow. According to information received by his family, the penal authorities threatened that he would be further tortured and ill-treated following his transfer to a penal colony.

On 25 November, it was revealed that Artyom Kamardin had been transferred from a Moscow pre-trial detention center to another pre-trial detention centre (SIZO-1) in Vladimir. His family was not informed of this transfer, nor of the name of the penal colony to which he was to be transferred to serve his sentence, which is a violation of Russian law. He was also denied the chance to contact his family before the transfer and upon arrival in Vladimir, and his lawyer was unable to contact him.

In early December, Artyom Kamardin was transferred to Penal Colony 2 in Pokrov, Vladimir Region, Russia. During the transfer to the colony, his back and head pain worsened. Also, Penal Colony 2 in Pokrov is known for not delivering letters to prisoners. Any letters that prisoners send are heavily censored, in particular, mentions of living conditions are almost completely removed from them. Meetings between prisoners and lawyers and relatives take place only in the presence of prison staff, which completely eliminates the privacy of communication.

There are concerns he may face torture or other ill-treatment at the penal colony. I am also deeply concerned about the impact on Artyom Kamardin's health. For months, he has suffered from severe back pain, headaches, nausea, dizziness, and tinnitus, yet he has received no proper medical examination or treatment during his pre-trial detention. Artyom urgently requires a medical examination and appropriate care.

**I urge you to ensure that Artyom Kamardin is not subjected to harassment, torture, or other ill-treatment while serving his sentence at the penal colony. Additionally, I call on you to guarantee he receives the necessary healthcare he requires and is transferred to a**

**civilian hospital for a proper medical examination and treatment. Lastly, I request that he is allowed to maintain contact with his family at the colony.**

Yours sincerely,